

SAP Language Services
**Platforms, networks and
automation: the future of
translation?//!...**

Globalization Services

April 28th, 2015



Public

Photo: ESA

Innovation is everywhere



...and it's multilingual

PLATFORMS ARE THE NEW BUSINESS MODEL



New Apps

Extension

Integration

SaaS

Finance / Logistics

HR

Procurement

Customer Engagement & Commerce

Managed Cloud

Business Suite

Business Warehouse

Other SAP Applications

SAP HANA Cloud Platform (PAAS)

Application Services

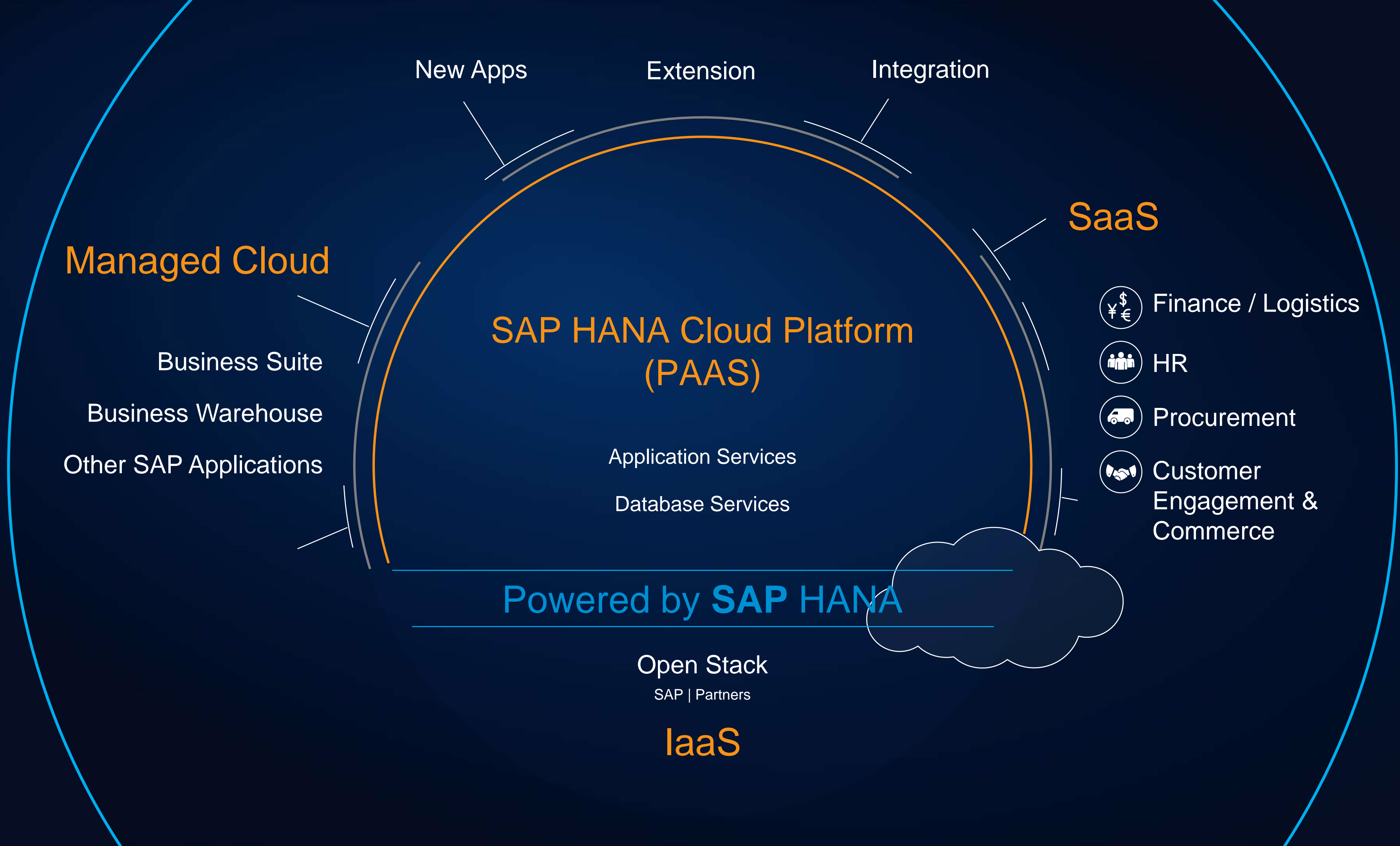
Database Services

Powered by SAP HANA

Open Stack

SAP | Partners

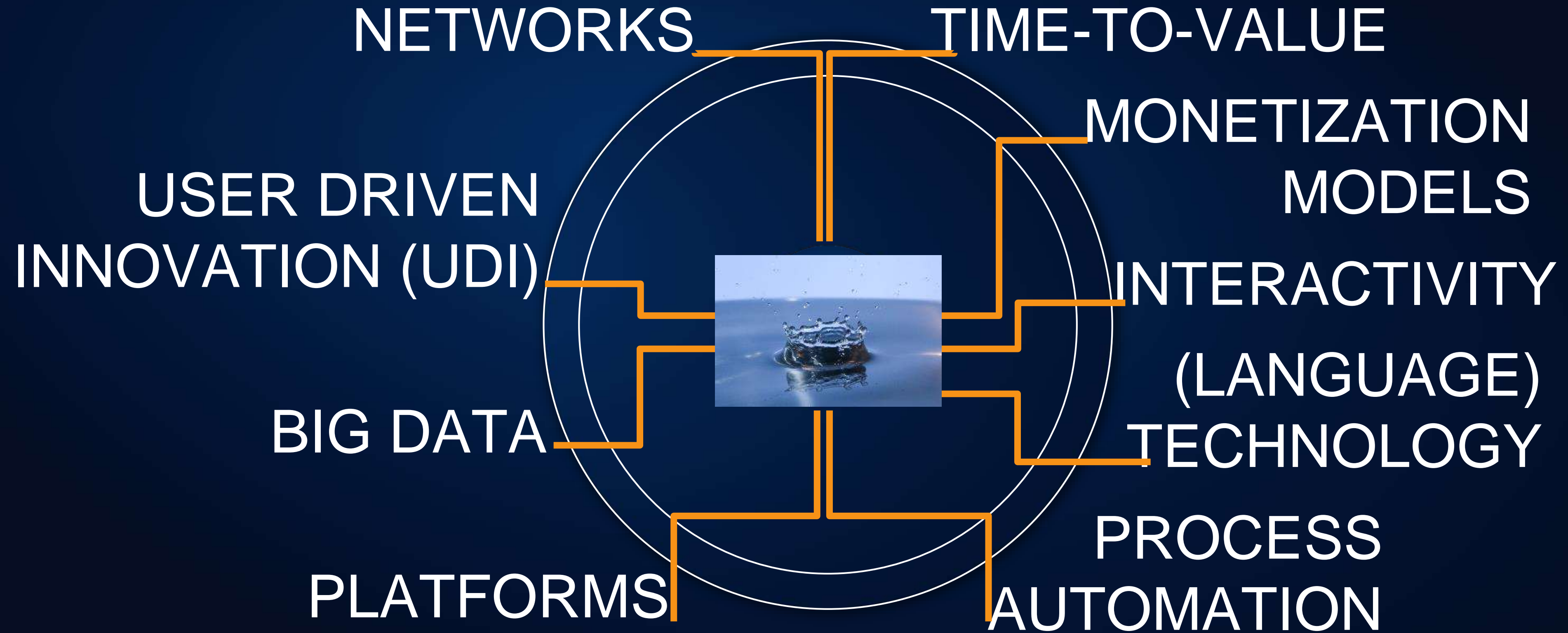
IaaS



APPLICATIONS WHICH ARE MULTILINGUAL

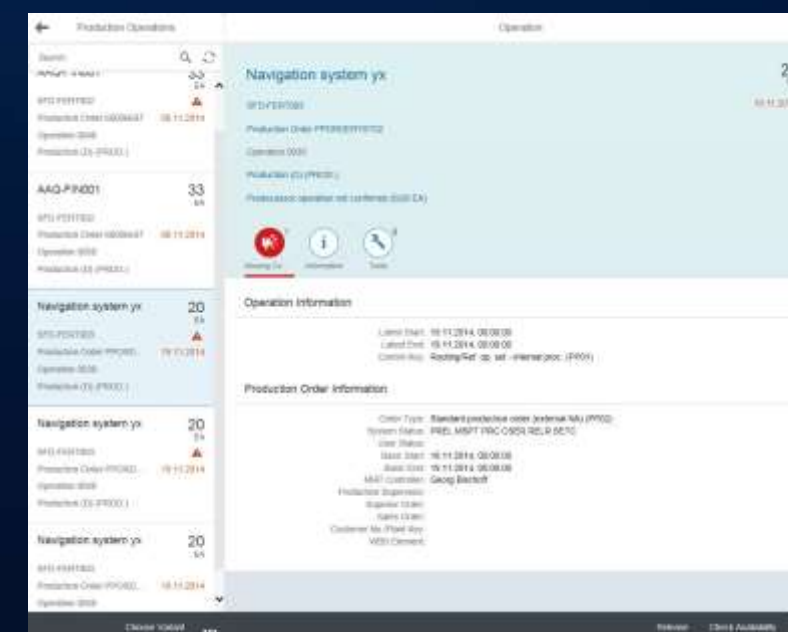
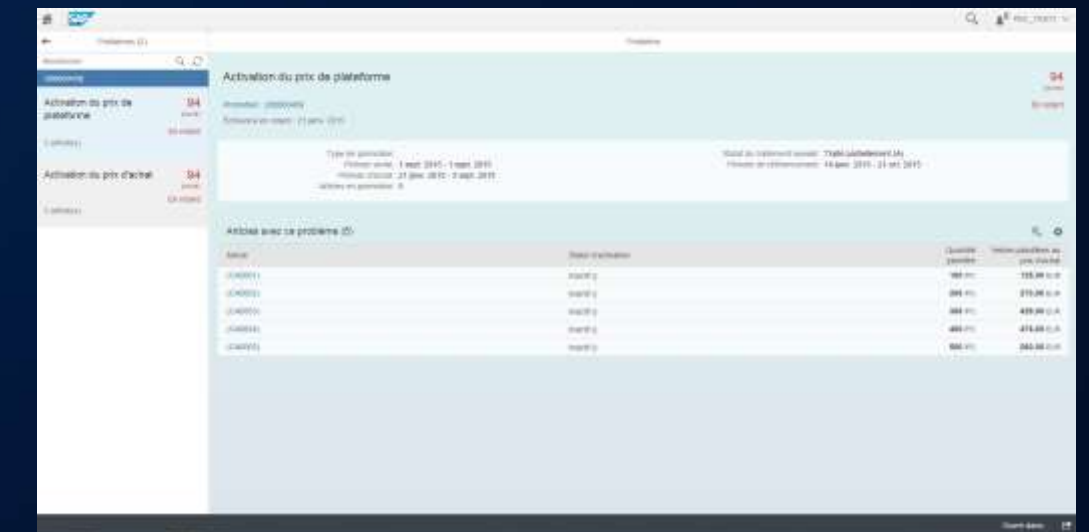
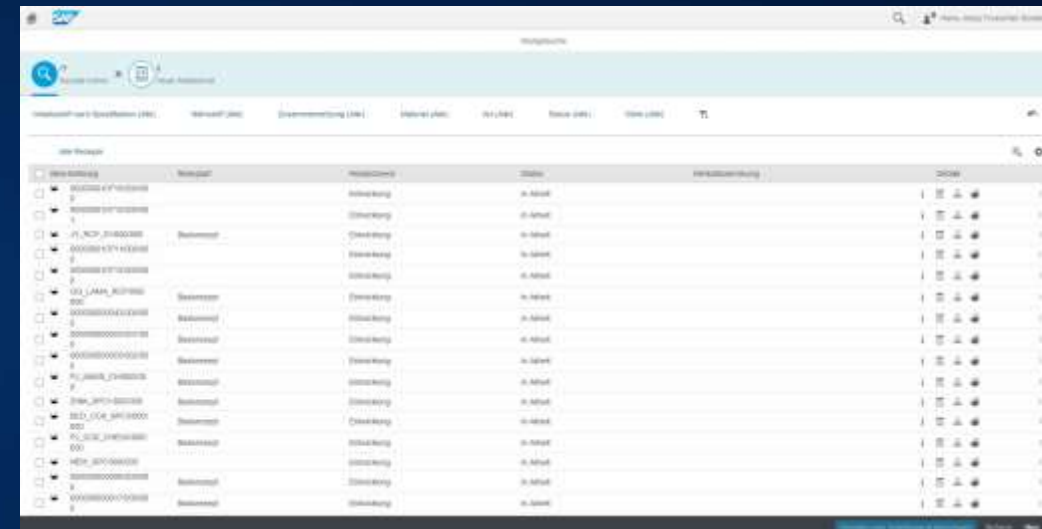


Key Disruption Forces

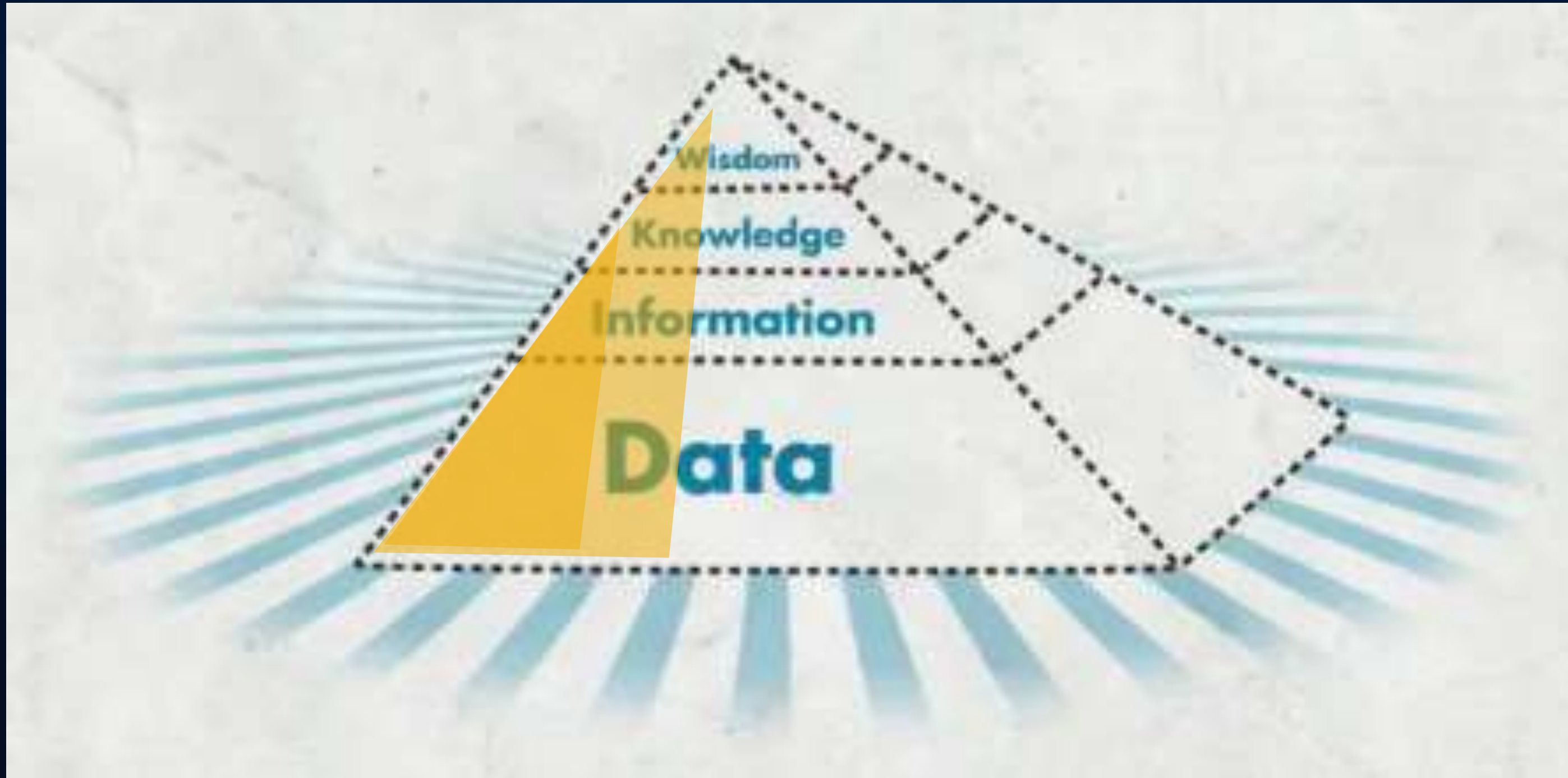


Language: an embedded feature, not an afterthought

- Language (or the feature of “multilinguality”) is no longer “bolted on” to products and solutions afterwards
- It has been created as an key element of the user experience
- It can be manipulated by people and machines in different roles who interact with the solution (developers, customers, translators, technology).
- It becomes a key differentiator in:
 - Speed of adoption
 - Reduction of ownership costs
 - Acceptance of solutions
- Thanks to future interactivity, it can become a source of knowledge and wisdom that can hold value



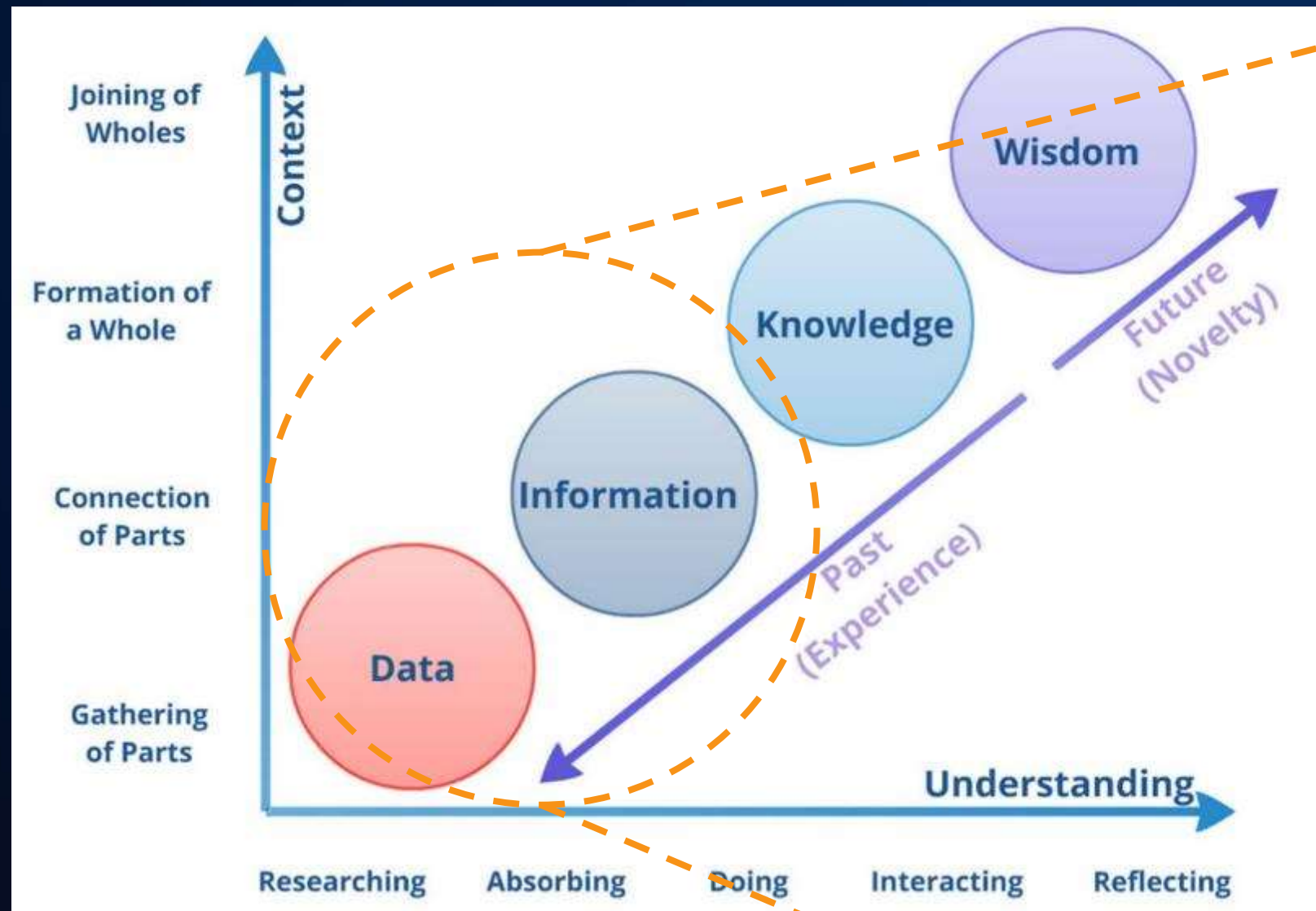
Big data and big data technology will become a real disruptive force for language instead of just a potential one



**The DIKW
language
services
triangle today**

And tomorrow

Limited progress in the last 25 years in the language industry



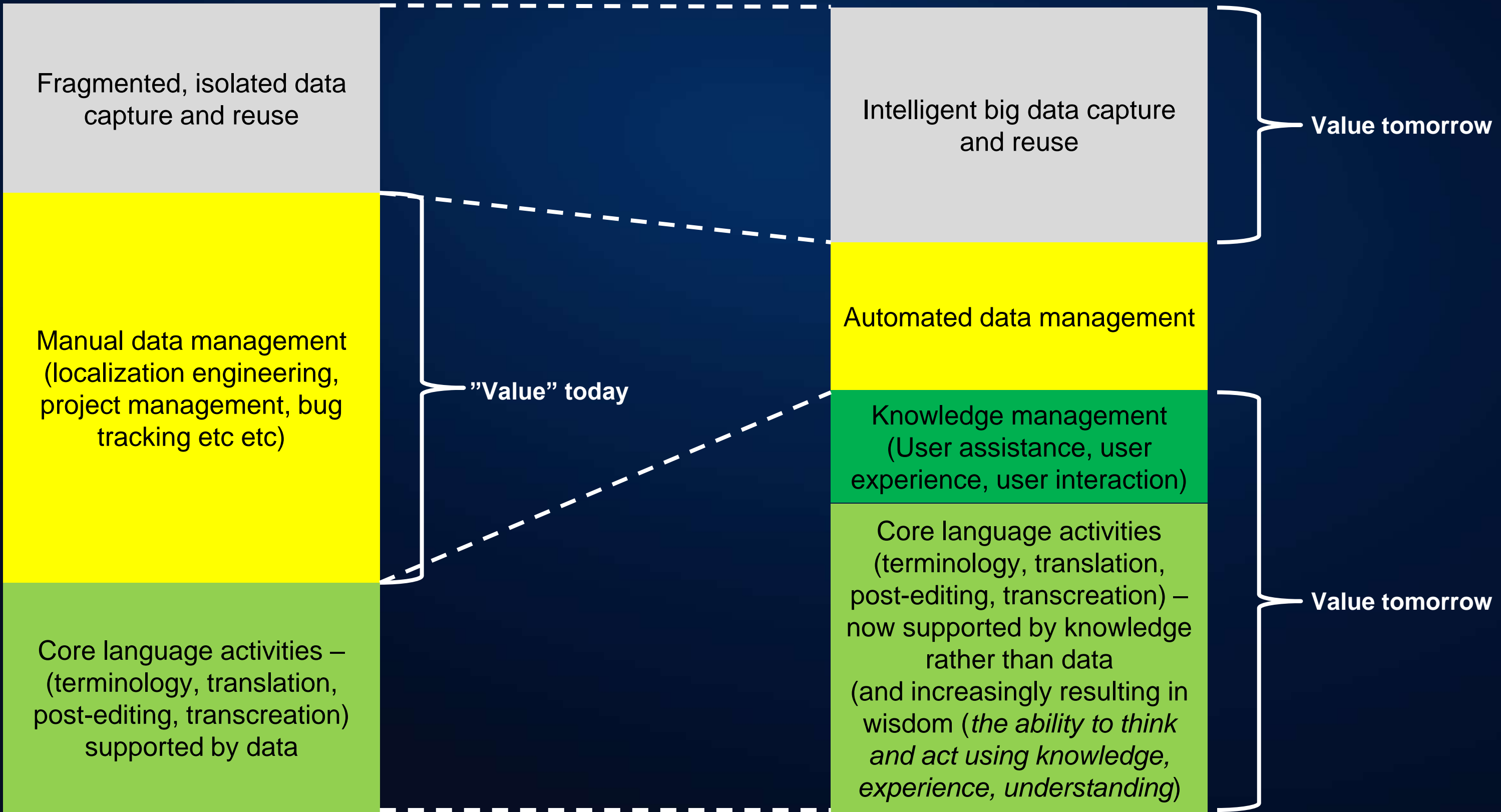
Only moving from the translation of the initial content to delta updates...

- Gathering of parts
- Connection of parts
- Absorbing
- Doing

... with little progress towards greater understanding

- Interacting
- Reflecting
- Formation of a whole
- Joining of wholes

Prediction: A profound shift in the value-adding activities associated with translation and language services



“Translator 2”: The reemergence of language expertise

Today...

The battery translator, driven by data, producing yet more data.



Is near the bottom of the multilingual data food chain.

Processes delta snippets of “data stuff” out of context, never sees the light of the big picture, may know very little about the subject, with little or no knowledge or wisdom support.

Tomorrow...

The wisdom worker, supported by knowledge and wisdom.



Is near the top of the multilingual data food chain.

Processes meaningful information in context, understands the big picture. Is empowered by the platform to produce value.



Thank you

Contact information:

Chris Pyne
Senior Manager, Partner Development
Globalization Services (SLS)
T +49 6227 763078
E christopher.pyne@sap.com
www.sap.com